

¿Cuáles son las prioridades presupuestarias?

EBMUD está a su servicio cada vez que usted bebe agua del grifo, se ducha o se lava las manos, así como en cada gota que se va por el desagüe. Proporcionamos agua limpia a cada hogar, empresa, hospital y escuela en nuestra área de servicio. Durante un siglo, hemos promovido la salud y la economía del Este de la Bahía sin dejar de proteger el medio ambiente.

Al avanzar hacia el próximo siglo, enfrentamos nuevos desafíos mientras trabajamos para ofrecer servicios de agua y aguas residuales confiables y de alta calidad. La infraestructura anticuada, algunas partes de la cual tienen más de 100 años, necesita mantenimiento y reemplazos continuos. El cambio climático está haciendo árido el oeste de EE. UU. y creando mayores extremos climáticos. Además, debemos hacer frente a los contaminantes emergentes y limitar las cargas de nutrientes para proteger la salud pública y la bahía.

El Plan Estratégico adoptado por la Junta Directiva guía el desarrollo de las prioridades presupuestarias. Se han asignado recursos hacia la obtención de los objetivos del plan, manteniendo al mismo tiempo tarifas justas y razonables.

¿De cuánto es el presupuesto?

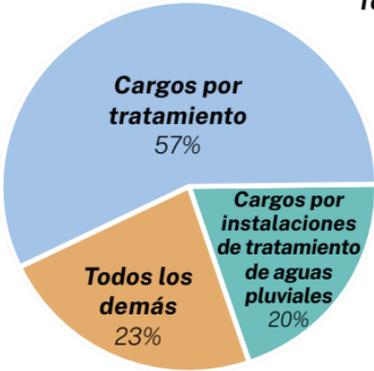
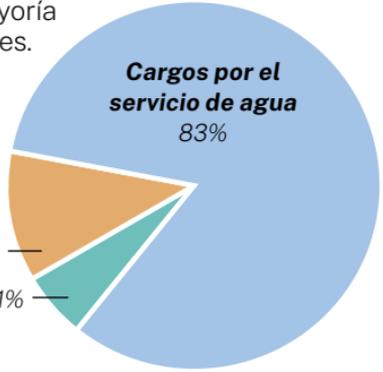
El presupuesto de dos años de los sistemas de agua y aguas residuales es de \$2,700 millones que pagan:

- **Operaciones:** gastos de rutina como salarios y beneficios, electricidad, sustancias químicas, licencias de software para computadoras, gastos de comunicaciones e imprenta, seguro y otros gastos necesarios para brindar servicios a nuestra comunidad.
- **Servicio de la deuda:** intereses, capital y costos asociados con los bonos emitidos para pagar inversiones en la infraestructura.
- **Asignación de capital:** proyectos para actualizar la infraestructura anticuada, realizar mejoras sísmicas, proteger los recursos naturales y garantizar el suministro de agua en el futuro. La conclusión de estos proyectos suele tomar varios años y aportan un beneficio para las generaciones futuras.



¿Cuáles son las fuentes de ingreso?

Los ingresos del sistema de agua provienen principalmente de los cargos del servicio de agua, que la mayoría de los clientes pagan en sus facturas bimestrales. Los impuestos sobre la propiedad aportan a cubrir ciertos servicios que no están cubiertos por los cargos del servicio de agua, y otros ingresos provienen de las ventas de energía eléctrica y de ingresos de intereses.



Los ingresos del sistema de aguas residuales provienen principalmente de los cargos de tratamiento en la factura de agua, con fondos adicionales importantes que provienen de cargos en la factura de los impuestos de la propiedad para pagar instalaciones de tratamiento de aguas pluviales.

¿Cuál es el cargo mensual promedio?

El cliente residencial unifamiliar promedio paga un cargo mensual de:

Sistema	1.º de julio de 2023	1.º de julio de 2024
Agua ~ 200 galones al día	\$74.49	\$80.79
Aguas residuales ~ 150 galones al día	\$26.98	\$29.24

¿Cuál es el costo del agua de EBMUD?*

El cliente de una vivienda unifamiliar típicamente paga un poco más de 1¢ por cada galón de agua limpia, de alta calidad, suministrada directamente a sus grifos, las 24 horas del día, todos los días del año. A razón de \$2.45 al día, aproximadamente el costo de una botella de agua comprada en la tienda de conveniencia, usted recibe unos 200 galones de agua para beber, cocinar y lavar los platos, ducharse y cubrir otras necesidades de su hogar.



* Servicio de agua únicamente: algunos clientes pagan cargos adicionales por el servicio de aguas residuales.

¿Cómo se gasta cada dólar de la tarifa de agua?



56¢ Mejoras en la infraestructura
Tuberías, represas, plantas de tratamiento, plantas de bombeo

28¢ Servicio de agua 24/7
Almacenamiento, tratamiento y suministro de agua, mantenimiento del sistema

7¢ Administración
Servicios de respaldo como compras, recursos humanos, programas de equidad y otros

4¢ Servicio al cliente
Centro telefónico, orientación, conservación del agua, facturación y cobranza

3¢ Administración de recursos naturales
Administración de la cuenca, recreación pública, programas de pesquerías

2¢ Cumplimiento reglamentario
Cumplir o superar las normas para el agua potable y otras

= \$1 Total

En el transcurso de los próximos cinco años, se invertirán \$2,500 millones en infraestructura para el servicio del agua, lo que incluirá:

- **Reemplazo de 127 millas de tubería en los próximos cinco años.** Las tuberías rotas no solo hacen que se pierda nuestra agua valiosa potable, sino que alteran nuestras comunidades. Al identificar proactivamente las tuberías que necesitan ser reemplazadas, utilizando tecnología que estamos contribuyendo en modernizar, podemos reducir la pérdida de agua y hacer que nuestro servicio en su vecindario sea aún más fiable.
- **Inversiones generacionales en una nueva infraestructura de plantas de tratamiento.** Estamos efectuando inversiones importantes en nuestras plantas de tratamiento para garantizar un suministro de agua fiable y de alta calidad a largo plazo en un clima cambiante.
- **Reemplazos en el depósito vecinal y el plan de bombeo.** En promedio, actualizamos o reemplazamos dos plantas de bombeo vecinales y dos depósitos vecinales al año, lo que asegura que el agua llegue a su grifo cada vez que usted lo abre.

¿Cómo se gasta cada dólar de la tarifa de aguas residuales?



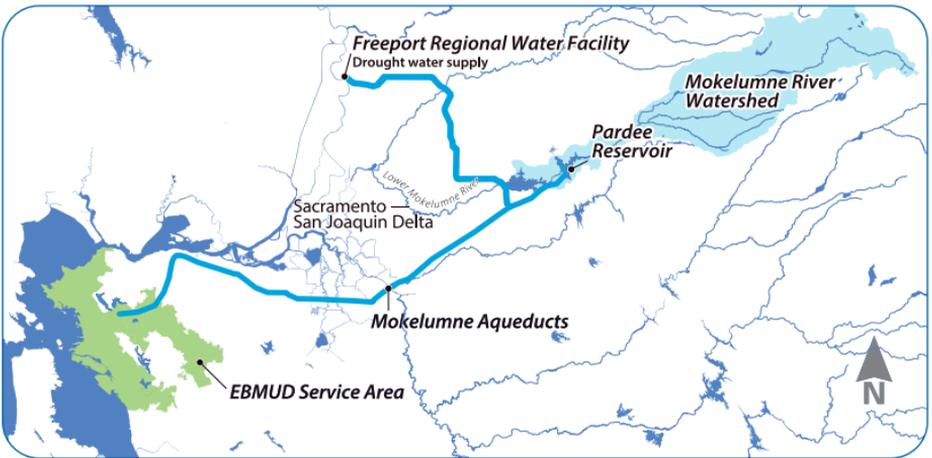
La inversión de \$335 millones en los próximos cinco años en obras esenciales de infraestructura incluye:

- **La rehabilitación y el reemplazo de tuberías de alcantarillado, conocidas como interceptores, que conectan las ciudades con nuestro sistema de tratamiento de aguas residuales.** Estamos evaluando, rehabilitando y reemplazando secciones de interceptores existentes para evitar roturas en este sistema subterráneo crucial y para reducir el influjo y la infiltración durante la temporada de lluvia, lo que evitará el desbordamiento de agua hacia la bahía.
- **Rehabilitación continua de la infraestructura de tratamiento secundario de las aguas residuales.** Cuando las aguas residuales entran en la planta, se eliminan los objetos flotantes, la arenilla y las partículas pequeñas. El flujo después pasa por un tratamiento secundario en el que se agrega oxígeno para que las bacterias puedan desintegrar la materia orgánica. La rehabilitación del sistema secundario, que incluye la planta de oxigenación, los reactores secundarios y los clarificadores, ayudarán a responder a los cambios regulatorios relacionados con la liberación de nutrientes en la bahía, y fomentarán un medio ambiente más limpio y saludable para las generaciones actuales y futuras.
- **Trabajos extensivos en las estaciones de bombeo y en instalaciones anticuadas en la principal planta de tratamiento de aguas residuales en la base del puente de la bahía.** Este trabajo crítico aumentará la resiliencia en caso de terremoto, modernizará los procesos cruciales de tratamiento y mejorará la confiabilidad del sistema eléctrico de la planta en el caso de apagones.

¿Qué es EBMUD?

EBMUD es un servicio público sin fines de lucro, gobernado por una junta directiva electa y es el segundo proveedor minorista de agua más grande de California que brinda servicio a 1.4 millones de clientes. Operamos sistemas de agua y aguas residuales las 24 horas del día para suministrar agua potable de alta calidad y proteger la salud pública y la Bahía de San Francisco. Nuestras actividades operativas incluyen las siguientes:

- Almacenamiento de agua
- Suministro de agua
- Administración de la cuenca
- Programas recreativos
- Restitución de peces
- Agua reciclada
- Producción de energía hidroeléctrica
- Análisis del agua y las aguas residuales
- Programas de protección de la Bahía de San Francisco
- Programas educativos escolares K-12



EBMUD
WaterLifeline♥

We're here to help! ¡Estamos aquí para ayudar!

我們為您提供幫助! Chúng tôi luôn sẵn lòng trợ giúp!

Scan QR code with a
smartphone camera to learn more:
www.ebmud.com/assistance



Para obtener más información,
visite: www.ebmud.com
RatesandBudget@ebmud.com
1-866-403-2683

